

## ENGLISH

**KITCHEN SCALE VT-8020 BL**  
The scale is used for weighing dry, liquid and granular products.

### DESCRIPTION

1. Weighing platform
2. ON/OFF/Tare button «ON/TARE»
3. Display
4. Measurement unit selection button «UNIT»
5. Battery compartment lid
6. Hanging loop

### RECOMMENDATIONS FOR CUSTOMER

#### ATTENTION!

Before using the unit, read these instructions carefully and keep them for future reference. Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Handle your scale with care, as it is a precision instrument, do not subject it to high or low temperatures, high humidity, never expose it to direct sunlight and do not drop the scale.
  - Avoid getting of liquid into the scale body, this appliance is not water-proof. Do not store or use the scale in a room with high humidity (above 80%), make sure that the scale does not come into contact with water or other liquids as this may cause failure of scale indication or its damage.
  - Place the scale on a flat steady surface.
  - Do not put products on the weighing platform if their weight exceeds the maximum capacity of the scale.
  - This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
  - This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural and mental disorders or with insufficient experience or knowledge. Such persons may use the unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
  - Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
  - For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.
- Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**
- Transport the unit in the original package only.
  - Keep the unit out of reach of children and disabled persons.
  - Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, remove the battery from the battery compartment and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

The electronic scale can be sensitive to electromagnetic emission of other units located in close proximity (such as mobile phones, portable radio transmitters, radio controllers and microwave ovens). If signs of such emission appear (false or inconsistent data indication on the display), relocate the scale or switch the source of interference for some time off.

### USING THE SCALE

**After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least three hours at room temperature.**


- Clean the scale, remove any stickers that can prevent unit operation.

- Clean the weighing platform (1) and the scale body with a soft slightly damp cloth, and then wipe dry.

### Battery installation

- Open the battery compartment lid (5) and insert a CR2032 battery (supplied with the unit), strictly following the polarity.
  - Install the battery compartment lid (5) back to its place.
- Note:** If there is an isolation insert in the battery compartment, open the battery compartment lid (5), remove the isolation insert and install the battery compartment lid (5) back to its place.

### Battery replacement

- When the battery is low, the symbol «» will appear on the display (3).
- Before the scale is switched off due to low battery, the symbols «Lo» will appear on the display.
- Open the battery compartment lid (5), replace the old battery with a new one, strictly following the polarity, then close the battery compartment lid (5).
- If you are not using the scale for a long time, remove the batteries from the battery compartment.

### WEIGHING INGREDIENTS

#### Install the scale on a flat stable surface.

1. To switch the scale on, touch the «ON/TARE» button (2) and wait until the symbol «0» appears on the display.

#### Notes:

- The symbol «0» shown on the display (3) indicates that you can start weighing.
- If the indications on the display (3) are not equal to zero, touch the «ON/TARE» button (2), the indications will be set to zero. Select the required weight measurement units by touching the button (4) «UNIT», the following symbols will appear on the display (3):
  - «g» – weight of product (products) in grams;
  - «lb oz» – weight of product(s) in pounds and ounces;
  - «oz» – weight of product(s) in ounces;
  - «ml» – water volume in milliliters;

#### Notes:

- Water volume is measured based on average water density values stored in the scale memory, that's why the calculated water volume may differ from the actual value.
- To weight liquid and granular products, place an appropriate container on the platform (1) and then set the display indications to zero by touching the «ON/TARE» button (2). The tare symbol «TARE» will appear in the bottom left corner of the display (3) if the container weight is more than 100 g.
- 2. Put the ingredient(s) on the weighing platform (1). The weight of the ingredient(s) will be shown on the display (3), according to the selected measurement units.
- 3. To switch the scale off, remove the ingredients from the platform (1) and touch the «ON/TARE» button (2) for 2 seconds.

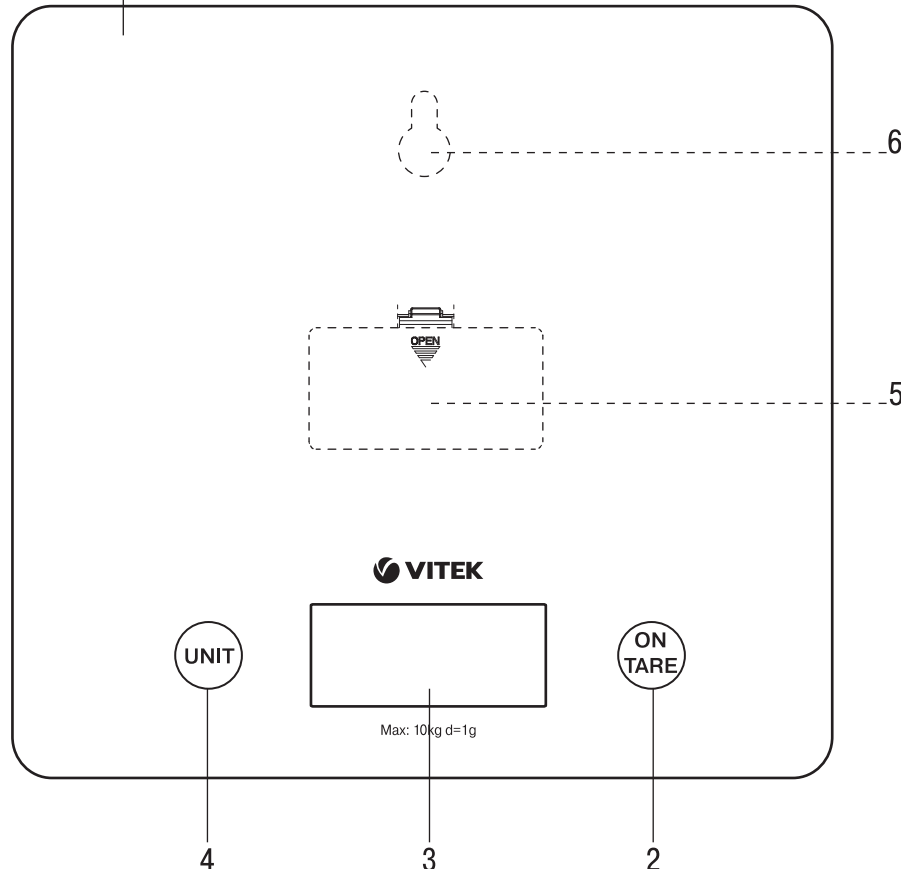
#### Note:

- The scale will be switched off automatically after 45 seconds of non-operation.

### TARE FUNCTION

If you want to measure the weight of several ingredients without removing the previous ones from the platform (1), proceed as follows.

1. Place the scale on a flat surface.
2. To switch the scale on, touch the «ON/TARE» button (2), the symbol «0» will appear on the display.



## DEUTSCH

### KÜCHENWAAGE VT-8020 BL

Die Waage wird zum Abwiegen von trockenen, flüssigen und rieselfähigen Nahrungsmitteln verwendet.

### BESCHREIBUNG

1. Wiegeplattform
2. Ein-/Ausschalt-/Zuwiegetaste «ON/TARE»
3. Bildschirm
4. Wahl taste der Messeinheiten «UNIT»
5. Batterieabdeckung
6. Aufhängeöse

### BETRIEBSANLEITUNG ACHTUNG!

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.

- Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Geräterutzung kann zu seiner Störung führen und einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.
- Gehen Sie mit der Waage wie mit jedem Maßgerät vorsichtig um, setzen Sie die Waage hohen oder niedrigen Temperaturen, erhöhter Feuchtigkeit, direkten Sonnenstrahlen nicht aus und lassen Sie sie nicht fallen.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Waagegehäuse gelangt, dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Es ist nicht gestattet, die Waage in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit (mehr als 80%) zu lassen oder zu benutzen, vermeiden Sie den Kontakt des Waagegehäuses mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um die Korrektheit der Waagenangaben nicht zu stören oder den Ausfall der Waage zu vermeiden.
- Stellen Sie die Waage auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.
- Es ist nicht gestattet, die Nahrungsmittel, deren Gewicht die maximale Waagebelastbarkeit übersteigt, auf die Wiegeplattform zu legen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.

- Falls das Symbol «0» auf dem Bildschirm (3) erscheint, bedeutet das, dass Sie das Abwiegen beginnen können. Falls die Angaben auf dem Bildschirm (3) verschieden von Null sind, berühren Sie die Taste (2) «ON/TARE», die Angaben werden auf Null gestellt.
- 2. Wählen Sie die notwendigen Messeinheiten, indem Sie die Taste (4) «UNIT» drücken, auf dem Bildschirm (3) werden folgende Symbole angezeigt:
  - «g» – Nahrungsmittelgewicht in Gramm;
  - «lb oz» – Nahrungsmittelgewicht in Unzen;
  - «oz» – Nahrungsmittelgewicht in Pfund und in Unzen;
  - «ml» – Wasservolumen in Millilitern.
- 3. Legen Sie die erforderliche Menge der ersten Zutat auf die Wiegeplattform (1), prüfen Sie dabei die Zahlenangaben auf dem Bildschirm (3).
- 4. Berühren Sie die Taste (2) «ON/TARE», die Gewichtsangaben auf dem Bildschirm (3) werden auf Null gestellt.

#### Anmerkung:

- Beim aufeinanderfolgenden Abwiegen der Zutaten, erscheint das Trierungssymbol «TARE» auf dem Bildschirm (3) unter der Bedingung, dass das Gewicht der Zutat(en) mehr als 100 g ist.
- 5. Legen Sie die erforderliche Menge der zweiten Zutat auf die Wiegeplattform (1), prüfen Sie dabei die Zahlenangaben auf dem Bildschirm (3).
- 6. Wiederholen Sie die Schritte 4-6 fürs Zuzwiegen von anderen Zutaten.
- 7. Die Zutatenzubereitung ist bis zum Erreichen der maximalen Belastbarkeit (10 kg) möglich.
- 8. Nehmen Sie die Zutat(en) von der Wiegeplattform weg, auf dem Bildschirm (3) wird das Gesamtgewicht aller Zutaten angezeigt.

#### Anmerkungen:

- Das Erscheinen von «EEEE»-Symbolen auf dem Bildschirm (3) bedeutet das Überschreiten der maximalen Belastbarkeit 10 kg, nehmen Sie die Beladung von der Waage sofort weg, um ihre Beschädigung zu vermeiden.
- Im Zuwiegebetrieb schaltet sich die Waage automatisch aus, wenn Sie sie mehr als 45 Sekunden nicht betätigen.
- Falls die Waage nicht korrekt funktioniert, versuchen Sie die Batteriespeisung abzuschalten, machen Sie dafür den Batterieabdeckung (5) auf und nehmen Sie die Batterie aus. Nach einiger Zeit setzen Sie die Batterie zurück ein und schalten Sie die Waage ein, indem Sie die Taste (2) «ON/TARE» berühren.
- Das Erscheinen von «unSt»-Symbolen auf dem Bildschirm (3) bedeutet, dass die Gewichtsangaben der Waage instabil sind oder die Waage auf einer nichtstandfesten Oberfläche aufgestellt ist. Stellen Sie die Waage auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.
- Falls Sie Fragen über die Geräte Reparatur haben, wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst.

### DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

### NUTZUNG DER WAAGE


- Falls das Gerät unter kalten (winterlichen) Bedingungen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es bei der Raumtemperatur nicht weniger als drei Stunden bleiben.
- Nehmen Sie die Waage aus der Verpackung heraus und entfernen Sie jegliche Aufkleber, die den Gerätebetrieb stören.
- Wischen Sie die Wiegeplattform (1) und das Waagegehäuse mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch, danach trocknen Sie diese ab.

### Einsetzen der Batterien

- Machen Sie den Batterieabdeckung (5) auf und setzen Sie eine CR2032-Batterie (mitgeliefert) ein, beachten Sie dabei die Polarität streng.
- Stellen Sie den Batterieabdeckung (5) zurück auf.

**Anmerkung:** Falls es eine Isoliereinlage im Batteriefach gibt, machen Sie den Batterieabdeckung (5) auf, entfernen Sie die Einlage und stellen Sie den Batterieabdeckung (5) zurück auf.

### Ersetzen der Batterie

- Bei der Batterieentladung erscheint das Symbol «» auf dem Bildschirm (3).
- Vor dem Ausschalten der Waage wegen der Batterieentladung erscheinen die Symbole «Lo» auf dem Bildschirm.
- Machen Sie den Batterieabdeckung (5) auf, nehmen Sie die Batterie heraus, setzen Sie eine neue Batterie ein, beachten Sie dabei die Polarität streng, dann machen Sie den Batterieabdeckung (5) zu.
- Wenn die Waage lange Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach heraus.

### ABWIEGEN DER ZUTATEN

- Stellen Sie die Waage auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.
- 1. Zum Einschalten der Waage berühren Sie die Taste (2) «ON/TARE» und warten Sie ab, bis das Symbol «0» auf dem Bildschirm erscheint.

#### Anmerkungen:

- Falls das Symbol «0» auf dem Bildschirm (3) erscheint, bedeutet das, dass Sie das Abwiegen beginnen können.
- Falls die Angaben auf dem Bildschirm (3) verschieden von Null sind, berühren Sie die Taste (2) «ON/TARE», die Angaben werden auf Null gestellt. Wählen Sie die notwendigen Gewichtsmesseinheiten, indem Sie die Taste (4) «UNIT» berühren, auf dem Bildschirm (3) werden folgende Symbole angezeigt:
  - «g» – Nahrungsmittelgewicht in Gramm;
  - «lb oz» – Nahrungsmittelgewicht in Pfund und in Unzen;
  - «oz» – Nahrungsmittelgewicht in Unzen;
  - «ml» – Wasservolumen in Millilitern.
- Das Wasservolumen wird auf Grund der in der Waage gespeicherten Dichtemittelwerte ausgerechnet, darum können sich die ausgerechneten Wasservolumenangaben von den wirklichen Werten ein wenig unterscheiden.
- Zum Abwiegen von flüssigen und rieselfähigen Nahrungsmitteln stellen Sie einen passenden Behälter auf die Plattform (1), dann stellen Sie die Anzeigen auf dem Bildschirm auf Null, indem Sie die Taste (2) «ON/TARE» berühren. Auf dem Bildschirm (3), in der linken unteren Ecke, erscheint das Symbol des Ausgleiches des Leergewichts «TARE» unter der Bedingung, dass das Gewicht des Behälters mehr als 100 g ist.

## RUSSKIIY

### ВЕСЫ КУХОННЫЕ VT-8020 BL

Весы используются для определения веса сухих, жидких и сыпучих продуктов.

### ОПИСАНИЕ

1. Платформа для взвешивания продуктов
2. Кнопка включения/выключения/последовательного взвешивания «ON/TARE»
3. Дисплей
4. Кнопка выбора единиц измерения «UNIT»
5. Крышка батарейного отсека
6. Петелька для подвешивания.

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЮ

**ВНИМАНИЕ!** Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как описано в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имущество.

- Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности, не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей и не роняйте весы.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данный прибор не является водонепроницаемым. Если показания на дисплее (3) остаются или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой или с другими жидкостями во избежание нарушения работоспособности показаний весов или выхода прибора из строя.
- Размещайте весы на ровной, устойчивой поверхности.
- Запрещается на платформу для взвешивания помещать продукты, вес которых превышает максимально допустимый предел взвешивания.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства такими лицами допускается лишь в том случае, если они находятся под присмотром лиц, отвечающих за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элемент питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).

### УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Используйте устройство только по его прямому назначению, как описано в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имущество.
- Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности, не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей и не роняйте весы.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данный прибор не является водонепроницаемым. Если показания на дисплее (3) остаются или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой или с другими жидкостями во избежание нарушения работоспособности показаний весов или выхода прибора из строя.
- Размещайте весы на ровной, устойчивой поверхности.
- Запрещается на платформу для взвешивания помещать продукты, вес которых превышает максимально допустимый предел взвешивания.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства такими лицами допускается лишь в том случае, если они находятся под присмотром лиц, отвечающих за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элемент питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).


### УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Используйте устройство только по его прямому назначению, как описано в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имущество.
- Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности, не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей и не роняйте весы.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данный прибор не является водонепроницаемым. Если показания на дисплее (3) остаются или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой или с другими жидкостями во избежание нарушения работоспособности показаний весов или выхода прибора из строя.
- Размещайте весы на ровной, устойчивой поверхности.
- Запрещается на платформу для взвешивания помещать продукты, вес которых превышает максимально допустимый предел взвешивания.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства такими лицами допускается лишь в том случае, если они находятся под присмотром лиц, отвечающих за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элемент питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).

### Установка элементов питания

- Откройте крышку батарейного отсека (5) и установите элемент питания CR2032 в соответствии с полярностью, строго соблюдая полярность.
  - Установите крышку батарейного отсека (5) на место.
- Примечание:** При наличии изолирующей прокладки в батарейном отсеке откройте крышку батарейного отсека (5), извлеките прокладку и установите крышку батарейного отсека (5) на место.

### Замена элемента питания

- При низком заряде элемента питания на дисплее (3) отобразится символ «».
- Прежде чем весы отключатся из-за низкого заряда батареи, на дисплее появятся символы «Lo».
- Откройте крышку батарейного отсека (5), извлеките элемент питания, установите новый элемент питания, строго соблюдая полярность, затем закройте крышку батарейного отсека (5).
- Если весы не используются продолжительное время, извлеките элементы питания из батарейного отсека.

### ВЗВЕШИВАНИЕ ИНГРЕДИЕНТОВ

- Установите весы на ровную устойчивую поверхность.
- 1. Для включения весов прикоснитесь к кнопке (2) «ON/TARE», дождитесь пока на дисплее появится символ «0».

#### Примечания:

- Отображение на дисплее (3) символа «0» указывает на то, что можно начинать взвешивание.
- Если показания на дисплее (3) не равны нулю, прикоснитесь к кнопке (2) «ON/TARE», показания обнулится. Касанием кнопки (4) «UNIT» выберите необходимые единицы измерения веса, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:
  - «g» – вес продукта (продуктов) в граммах;
  - «lb oz» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;
  - «oz» – вес продукта (продуктов) в унциях;
  - «ml» – объем воды в миллилитрах.
- Объем воды вычисляется на основании средних показателей плотности, хранящихся в памяти весов, поэтому вычисленные показания объема воды могут несколько отличаться от реальных значений.
- Для взвешивания жидких и сыпучих продуктов установите на платформе (1) подходящую емкость, затем, прикоснувшись к кнопке (2) «ON/TARE», обнулите показания дисплея. На дисплее (3), в левом нижнем углу, появится символ компенсации массы тары «TARE», при условии, если вес емкости более 100 g.

### Примечания:

- Объем воды вычисляется на основании средних показателей плотности, хранящихся в памяти весов, поэтому вычисленные показания объема воды могут несколько отличаться от реальных значений.
- Для взвешивания жидких и сыпучих продуктов установите на платформе (1) подходящую емкость, затем, прикоснувшись к кнопке (2) «ON/TARE», обнулите показания дисплея. На дисплее (3), в левом нижнем углу, появится символ компенсации массы тары «TARE», при условии, если вес емкости более 100 g.

## РУССКИЙ

2. Поместите ингредиент (ингредиенты) для взвешивания на платформу (1). На дисплее (3) отобразится вес ингредиента (ингредиентов) в зависимости от выбранных единиц измерения.
3. Для выключения весов уберите ингредиенты с платформы (1) и прикоснитесь к кнопке (2) «ON/TARE» в течение 2 секунд.

**Примечание:**  
– Весы автоматически отключаются, если вы ими не пользуетесь более 45 секунд.

### ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОЕ ВЗВЕШИВАНИЕ

Если вы хотите последовательно измерить вес нескольких ингредиентов, не убрав предыдущие ингредиенты с платформы (1), выполните перечисленные ниже шаги.

1. Установите весы на ровную поверхность.
2. Для включения весов прикоснитесь к кнопке (2) «ON/TARE», при этом на дисплее отобразится символ «0».

**Примечания:**  
– Отображение на дисплее (3) символа «0» указывает на то, что можно начинать взвешивание. Если показания на дисплее (3) не равны нулю, прикоснитесь к кнопке (2) «ON/TARE», показания обнулится.

3. Нажатием кнопки (4) «UNIT» выберите необходимые единицы измерения, на дисплее (3) отобразятся следующие символы:
  - «g» – вес продукта (продуктов) в граммах;
  - «oz» – вес продукта (продуктов) в унциях;
  - «lb oz» – вес продукта (продуктов) в фунтах и унциях;
  - «ml» – объем воды в миллилитрах.
4. Поместите на платформу (1) необходимое количество первого ингредиента, сверяясь с числовыми показаниями на дисплее (3).
5. Прикоснитесь к кнопке (2) «ON/TARE», показания веса на дисплее (3) обнулится.

**Примечание:**  
– При последовательном взвешивании ингредиентов на дисплее (3) символ тарирования «TARE» появляется при условии, если вес ингредиентов(тов) более 100 г».

6. Поместите на платформу (1) необходимое количество второго ингредиента, сверяясь с числовыми показаниями на дисплее (3).
7. Повторяйте шаги 4-6 для последовательного взвешивания остальных ингредиентов.
8. Добавление ингредиентов возможно до максимального предельного веса (10 кг).
9. Снимите с платформы ингредиенты, на дисплее (3) отобразится общий вес всех ингредиентов.

#### Примечания:

- Появление на дисплее (3) символов «EEEE» указывает на превышение максимально допустимого веса 10 кг, срочно уберите груз с весов, чтобы предотвратить их повреждение.
- В режиме последовательного взвешивания весы автоматически выключаются, если вы ими не пользуетесь более 45 секунд.
- Если весы работают неправильно, попробуйте отключить питание от устройства, переключив крышку батарейного отсека (5) и элемент питания.
- Появление на дисплее (3) символа «unSt» указывает на то, что вес на весах нестабилен, или веса размещены на неустойчивой поверхности. Разместите весы на ровной, устойчивой поверхности.
- По вопросам ремонта изделия обращайтесь в авторизованные (уполномоченные) сервисные центры.

### ЧИСТКА И УХОД

- Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается использовать абразивные моющие средства или растворители.
- Запрещается погружать весы в воду и любые другие жидкости, запрещается помещать весы в посудомоечную машину.
- Храните весы в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

### ВАЖНО

Электронные весы могут быть чувствительны к электромагнитному излучению других устройств, расположенных в непосредственной близости (таких как мобильные телефоны, портативные радиостанции, пульта радиуправления и микроволновые печи). В том случае если появились признаки такого воздействия (на дисплее отображаются ошибочные или противоречивые данные), переместите весы, либо отключите на время источник помех.

### КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Весы – 1 шт.
2. Элемент питания CR2032 – 1 шт.
3. Инструкция – 1 шт.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ\*

Элемент питания типа CR2032 – 1 x 3В  
Наименьший предел взвешивания: 10 кг  
Цена деления шкалы: 1 г

\* Для бытовых кухонных весов величина погрешности не оговаривается, поэтому в технических характеристиках она не указывается. Термин «погрешность» используют для промышленных, аналитических и медицинских весов. Эти весы имеют метрологические сертификаты, подтверждающие точность измерений. Более того, для подтверждения точности этих весов специально утвержденные организации производят ежегодное подтверждение точности измерений весов (поверку).

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления

### Срок службы прибора – 3 года

### ЕАС

Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: АНДЕР ПРОДАКТ ГмбХ, Австрия  
Адрес: Нойбуагертль 38/7А, 1070 Вена, Австрия.  
Информация для связи – email: [anderproduct@gmail.com](mailto:anderproduct@gmail.com)

Информация об Импортёре указана на индивидуальной упаковке. Информация об авторизованных (уполномоченных) сервисных центрах указана в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)

Единая справочная служба: +7 (495) 921-01-70

